



Sylvia Plath's "Ariel" Translated into Macedonian Kristina Zimbakova

АРИЕЛ

Рамновесие во темнина.
А после: нестварната синевина
на спилата и далечината.

Божја лавицо,
како се сплотуваме во едно,
вртлог од петици и коленици!-----

Браздата се дели и проаѓа,
сестра на лакот кафен од вратот
што не можам да го достигнам,

црнечкооки
бобинки пуштаат темни
куки-----

црни слачни кржави апки,
сенки.
Нешто друго

низ воздухот ме тегне-----
бедра, коса;
шлупки од моите пети.

Бела
Годива, луштам-----
мртви дланки, мртви стеги.

И сега ми се пени
устата жито полна, блескот морски.
Плачот детски

во сидот се топи.
А јас
сум стрелата,

росата што лета,
самоубиствена, на свое во залетот
право во руменото

око, котлето на утрото.